

Hine Ma Tov

Hebrew folk song
arr. Neil Ginsberg

Flowing, in 2 $\text{♩} = 50$

Flute

mf

Piano

mf

12

unison SATB *mf*

Hi-ne ma-tov u-ma
opt. English Now we all ga-ther to -

mp

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.
Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.
© Copyright 1999 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.

The flute part is available as a free download at www.sbmp.com

na - im she-vet a-chim gam ya - chad. Hi-ne ma-tov u - ma
 geth - er in joy-ful cel - e - bra - tion. (Hee-neh mah tohv oo-mah)

mf

20

For Perusal Only

na - im she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne
 nah - yeem sheh-veht ah-cheem gahm yah - chahd) Oh - how

A *f*
 Hi - ne
 Oh - how

T *f*
 B
 Hi - ne
 Oh - how

f exp.

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne
 joy - ful for us to be to - geth - er (Hee - neh

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne
 joy - ful for us to be to - geth - er (Hee - neh

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad Hi — ne
 joy - ful for us to be to - geth - er (Hee - neh

For Perusal Only

glassy, delicate

mf

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad.
 mah — tohv sheh-veht ah-cheem gahm yah - chahd)

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad.
 mah — tohv sheh-veht ah-cheem gahm yah - chahd)

ma — tov she-vet a-chim gam ya - chad.
 mah — tohv sheh - veht ah - cheem gahm yah - chahd)

glassy, delicate

p *mp*

31

Hi - ne hi - ne hi - ne ma

Hi - ne hi - ne hi - ne ma

mf Hi - ne ma tov u - ma na - im

For Perusal Only

34

tov gam ya - chad hi - ne hi - ne na - im

tov gam hi - ne ma tov hi - ne ma

she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne ma-tov u - ma na - im

hi - ne ya - chad. Hi - ne ma - tov

tov hi - ne ma - tov ne ma - tov

she-vet a-chim gam ya - chad. Hi - ne ma - tov

For Perusal Only

she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne ma - tov

she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne ma - tov

she-vet a-chim gam ya - chad Hi - ne ma - tov

© protection

Musical score for piano, measures 47-50. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system shows measures 47 and 48. The right hand plays chords in measure 47 and a melodic line in measure 48. The left hand plays chords in measure 47 and a rhythmic accompaniment in measure 48. Dynamics are *mp* in measure 47 and *mf* in measure 48.

* Pronounce like "lie" with a very light "L"

Musical score for piano, measures 51-54. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system shows measures 51 and 52. The right hand plays a melodic line in measure 51 and a chord in measure 52. The left hand plays a rhythmic accompaniment in measure 51 and a chord in measure 52. A box containing the number "51" is placed above the first staff in measure 51. The second system shows measures 53 and 54. The right hand plays a melodic line in measure 53 and a chord in measure 54. The left hand plays a rhythmic accompaniment in measure 53 and a chord in measure 54.

Musical score for piano, measures 55-58. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system shows measures 55 and 56. The right hand plays chords in measure 55 and a melodic line in measure 56. The left hand plays chords in measure 55 and a rhythmic accompaniment in measure 56. Dynamics are *f* in measure 55 and *mf* in measure 56. The second system shows measures 57 and 58. The right hand plays chords in measure 57 and a melodic line in measure 58. The left hand plays chords in measure 57 and a rhythmic accompaniment in measure 58.

mp

rall.

lai lai lai lai lai lai lai lai (hmm)

rall.

lai lai lai lai lai lai lai lai (hmm)

rall.

lai lai lai lai lai lai lai lai (hmm)

Prall.

For Perusal Only

Translation:

How good it is and how pleasant for brethren to dwell together.

Pronunciation:

The vowels are pronounced as in Italian: a = ah, e = eh, i = ee, o = oh, u = oo
ch is like the German ch of *nacht*

About the composer:

Neil Ginsberg (b. 1969) is a graduate of the Hartt School of Music, University of Hartford. He received a graduate degree from the University of Southern California and is currently composing for film, television, and theater. He has written scores for theatrical productions at The Julliard School, Fordham University, Hartt Opera/Music Theater, Company One of Hartford Ct., American International School of Amsterdam, the Henry Street Settlement. *My Name is Pablo Picasso*, score by Ginsberg, was presented Off Broadway. Awards/Grants include: The Temple Guild of Young Composers Award (1993), Meet the Composer (1996), North Carolina Arts Council (1994), New York Foundation for Arts in Education (1994), and BMI.

See and hear additional titles by Neil Ginsberg at www.sbmp.com